



**Súhlas s inštaláciou fixného internetu od Orange Slovensko a.s.  
v nehnuteľnosti, ktorá bola poskytnutá pre ubytovanie  
odídenkovi/Згода з підключенням інтернету від компанії Orange  
Slovensko в нерухомості, яка була надана біженцеві для**

**Oprávnená osoba (FO)<sup>1</sup> / Уповноважена особа (фізична особа)<sup>1</sup>:**

Meno a priezvisko: / Ім'я та прізвище:

Dátum narodenia: / Дата народження:

Trvale bytom: / Постійний побут:

Kontakt: / Контакт:

**Oprávnená osoba (PO) / Уповноважена особа (юридична особа):**

Názov: / Назва:

IČO: / Код:

Sídlo: / Місцезнаходження:

Štatutárny orgán: / Статутний орган:

Zapísaný v: / Зареєстрований в:

Kontakt: / Контакт:

(ďalej len „Oprávnená osoba“)/(далі – «Уповноважена особа»)

**Odídenec<sup>2</sup>: Біженець<sup>2</sup>:**

Meno a priezvisko: / Ім'я та прізвище:

Dátum narodenia: / Дата народження:

Miesto narodenia: / Місце народження:

Štátna príslušnosť: / Громадянство:

Identifikátor: / Ідентифікатор:

Rodné číslo: / Персональний номер:

Cestovný doklad: / Паспорт:

Trvalé bydlisko: / Постійне місце проживання:

Číslo dokladu o tolerovanom robyte: / № документу про дозволений побут:

Kontakt: / Контакт:

(ďalej len „Odídenec“)/(далі – «Біженець»)

(Oprávnená osoba a Odídenec ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)/(Уповноважена особа і Біженець надалі іменуються «Сторони Договору»)

**Nehnutel'nosť / Нерухомість:**

Druh stavby<sup>3</sup>: / Тип будинку<sup>3</sup>:

<sup>1</sup> v prípade podielového spoluvlastníctva alebo bezpodielového spoluvlastníctva k nehnuteľnosti je potrebné vyplniť všetkých spoluvlastníkov/ у випадку спільної власності або майна громади необхідно заповнити всіх співвласників

<sup>2</sup> odídencom sa rozumie cudzinec podľa § 2 písm. e) zákona č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v spojení s uznesením vlády č. 144 z 28. februára 2022. Odídenec uvedie svoje údaje uvedené v doklade o tolerovanom pobyte na území Slovenskej republiky s označením "ODÍDENEC" alebo s označením „DOČASNÉ ÚTOČISKO“ a číslo tohto dokladu./ біженець, під ним розуміється іноземець відповідно до § 2(й) е) Закону № 480/2002 Зводу законів про надання притулку та про внесення змін до деяких законів у поєднанні з Постановою Уряду № 144 від 28. лютого 2022 року. Біженець надає свої дані, що містяться в документі про дозволене проживання на території Словацької Республіки з позначкою «БІЖЕНЕЦЬ» або з позначкою «ТИМЧАСОВИЙ ПРИТУЛОК» та номер цього документа.



**Súhlas s inštaláciou fixného internetu od Orange Slovensko a.s.  
v nehnuteľnosti, ktorá bola poskytnutá pre ubytovanie  
odídencovi/Згода з підключенням інтернету від компанії Orange  
Slovensko в нерухомості, яка була надана біженцеві для**

Ulica:/Вулиця:
Súpisné číslo /Інвентарний номер:
Parcelné číslo /Номер ділянки:
Katastrálne územie /Кадастрова територія:
Obec /Селище:
Okres /Район:
List vlastníctva č.: /Свідоцтво про право власності на нерухомість №:
Okresný úrad ....., katastrálny odbor/Районне відомство....., відділ кадастру

(ďalej len „Nehuteľnosť“)/(далі «Нерухомість»)

<b>Čl. I Predmet Zmluvy:</b>	<b>Стаття I Предмет Договору</b>
<p>1. Oprávnená osoba je výlučným vlastníkom / podielovým spoluvlastníkom / bezpodielovým spoluvlastníkom<sup>4</sup> Nehuteľnosti.</p> <p>2. Oprávnená osoba prenechávajúca Nehuteľnosť / časť Nehuteľnosti<sup>5</sup> Odídencomi do dočasného užívania alebo prenájmu súhlasí s inštaláciou fixného internetu od Spoločnosti Orange Slovensko a.s. Inštaláciu vykoná inštaláčna firma poverená spoločnosťou Orange Slovensko a.s. Zmluvný vzťah v súvislosti s využívaním a platením služby fixného internetu je medzi Odídencom a spoločnosťou Orange Slovensko a.s.</p>	<p>1. Уповноважена особа є одноосібним власником / співвласником / співвласником без долі<sup>4</sup> Нерухомості.</p> <p>2. Уповноважена особа, яка залишає Нерухомість / Частину Нерухомості<sup>5</sup> Біженцеві для тимчасового використання або оренди погоджується з підключенням інтернету від компанії Orange Slovensko. Встановлення виконає фірма, якій це завдання довірить компанія Orange Slovensko. Договірні відносини в контексті використання та оплати послуг інтернету існують між Біженцем та компанією Orange Slovensko.</p>

V/B ..... dňa/дата .....

V/B ..... dňa/дата .....

Oprávnená osoba/Уповноважена особа:

Odídenec/Біженець:

.....  
.....

<sup>3</sup> napr. byt v bytovom dome, rodinný dom, byt v rodinnom dome, byt v nebytovej budove a pod., ktoré slúžia na trvalé bývanie /наприклад, квартира в багатоквартирному будинку, приватний будинок, квартира в приватному будинку а т.д. які є місцем постійного проживання

<sup>4</sup> nehodiace sa prečiarкнуť/непідходяще перекреслити

<sup>5</sup> nehodiace sa prečiarкнуť/непідходяще перекреслити